



Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

Y

Thành Phố Westminster, Dự Luật Các Dịch Vụ Địa Phương Không Gia Tăng Thuế của Westminster

Để bảo vệ tài chính địa phương của Westminster mà không tăng thuế suất, ngăn chặn việc cắt giảm ứng phó khẩn cấp 911, cảnh sát, phòng chống băng đảng / ma túy, nhân viên cứu hỏa, nhân viên cấp cứu, thiết bị ứng phó khẩn cấp, ứng phó với thảm họa, giải quyết tình trạng vô gia cư, bảo vệ nước uống, duy trì việc làm địa phương, và cho việc sử dụng tổng quát của chính quyền, liệu một sắc lệnh tiếp tục áp dụng thuế mua bán 1% đã được cử tri thông qua, cho đến ngày 31 tháng 3 năm 2043, cung cấp ước tính \$16,800,000 hằng năm, yêu cầu kiểm toán, công khai chi tiêu công, quý được kiểm soát tại địa phương, có được thông qua không?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

| CÓ | KHÔNG |
|---|---|
| Một phiếu bầu “có” là một phiếu bầu ủng hộ việc chấp thuận lại mức thuế 1% hiện hành. | Một phiếu bầu “không” là một phiếu bầu phản đối việc chấp thuận lại thuế. |

Ủng hộ và phản đối

| ỦNG HỘ | PHẢN ĐỐI |
|---|---|
| <p>Waylon L. Pettengill Sĩ Quan Cảnh Sát/Ủy Viên Hội Đồng Quản Trị WPOA</p> <p>Frances Nguyen Chủ Doanh Nghiệp Westminster/Cư Dân</p> <p>Sandra McClure Chủ Doanh Nghiệp Westminster/Cư Dân</p> <p>Diana Lee Carey Chủ Tịch Ủy Ban Giám Sát của Công Dân (Dự Luật SS)</p> <p>Terry L. Rains Cư Dân Westminster/Lãnh Đạo Cộng Đồng</p> | <p>Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình.</p> |

Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

Toàn Văn Dự Luật Y
Thành Phố Westminster

SẮC LỆNH SỐ. _____

MỘT SẮC LỆNH CỦA THÀNH PHỐ WESTMINSTER, CALIFORNIA BỔ SUNG CHƯƠNG 3.11 (THUẾ GIAO DỊCH VÀ SỬ DỤNG NĂM 2022) VÀO TIÊU ĐỀ 3 (DOANH THU VÀ TÀI CHÍNH) CỦA BỘ LUẬT THÀNH PHỐ WESTMINSTER

NGƯỜI DẪN VÀ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ WESTMINSTER RA QUYẾT ĐỊNH NHƯ SAU:

Mục 1. TU CHÍNH BỘ LUẬT. Chương 3.11 (Thuế Giao Dịch và Sử Dụng năm 2022) theo đây được thêm vào Tiêu đề 3 (Doanh Thu và Tài Chính) của Bộ Luật Thành Phố Westminster có nội dung như sau:

Mục 3.11.005. Tiêu đề Ngắn.

Chương này sẽ được gọi là Sắc Lệnh Thuế Giao Dịch và Sử Dụng của Thành Phố Westminster năm 2022. Thành Phố Westminster sau đây sẽ được gọi là "Thành Phố." Sắc lệnh này phải được áp dụng trong phần lãnh thổ hợp nhất của Thành Phố.

Mục 3.11.010. Ngày Có Hiệu Lực.

"Ngày Có Hiệu Lực" nghĩa là ngày đầu tiên của quý đầu tiên theo dương lịch bắt đầu hơn 110 ngày sau khi chấp thuận sắc lệnh này, ngày chấp thuận đó được quy định dưới đây.

Mục 3.11.020. Mục Đích.

Chương này được thông qua để đạt được những điều sau đây, cùng những mục đích khác, và chỉ thị rằng các điều khoản trong đây phải được diễn giải để đạt được những mục đích đó:

A. Để áp đặt một loại thuế sử dụng và giao dịch mua bán lẻ chiếu theo các điều khoản của Phần 1.6 (bắt đầu từ Mục 7251) của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế và Mục 7285.9 của Phần 1.7 của Phần Mục 2 cho phép Thành Phố thông qua sắc lệnh về thuế này mà sẽ có hiệu lực nếu đa số cử tri bỏ phiếu cho dự luật để chấp thuận việc áp đặt thuế này trong một kỳ bầu cử được tổ chức cho mục đích đó.

B. Để thông qua một sắc lệnh thuế sử dụng và giao dịch mua bán lẻ mà sắc lệnh này kết hợp các điều khoản giống với Luật Thuế Sử Dụng và Mua Bán của Bang California miễn là những điều khoản đó đồng nhất với những quy định và giới hạn có trong Phần 1.6 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế.

C. Để thông qua sắc lệnh thuế sử dụng và giao dịch mua bán lẻ mà sắc lệnh này áp đặt một khoản thuế và quy định một dự luật có thể được điều hành và được thu bởi Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California theo cách thức thích ứng một cách thiết thực nhất với, và quy định ít thay đổi nhất đối với, luật lệ hiện hành và các quy trình hành chính do Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California áp dụng trong việc quản lý và thu Thuế Mua Bán và Sử Dụng của Bang California.

D. Để thông qua một sắc lệnh thuế sử dụng và giao dịch mua bán lẻ mà sắc lệnh này có thể được thực thi theo cách thức sẽ, ở mức độ cao nhất có thể, phù hợp với các điều khoản của Phần 1.6 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, giảm thiểu tối đa chi phí thu thuế giao dịch và sử dụng, và đồng thời, giảm thiểu tối đa gánh nặng lưu giữ hồ sơ của những người phải đóng thuế dựa theo các điều khoản của sắc lệnh này.

Mục 3.11.030. Hợp Đồng Với Tiểu Bang.

Trước ngày có hiệu lực, Thành Phố phải lập hợp đồng với Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California để thực hiện tất cả những chức năng liên quan đến việc điều hành và thực thi sắc lệnh về thuế giao dịch và sử dụng này; trong trường hợp, rằng nếu Thành Phố không lập được hợp đồng với Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California trước ngày có hiệu lực, thì thành phố vẫn sẽ phải lập hợp đồng và trong trường hợp này ngày có hiệu lực sẽ là ngày đầu của quý đầu tiên theo dương lịch tiếp theo sự thực thi của hợp đồng này.

Mục 3.11.040. Thuế Suất Giao Dịch.

Để được đặc quyền bán tài sản cá nhân hữu hình theo hình thức bán lẻ, một khoản thuế theo đây được áp đặt cho tất cả những cơ sở bán lẻ trong khu vực đã được hợp nhất của Thành Phố với thuế suất là 1.0% của doanh số gộp của bất kỳ cơ sở bán lẻ nào từ việc bán của tất cả tài sản cá nhân hữu hình được bán ra theo hình thức bán lẻ trong địa giới nói trên vào và sau ngày của sắc lệnh này có hiệu lực.

Mục 3.11.050. Nơi Bán.

Cho những mục đích của sắc lệnh này, tất cả việc bán lẻ được thực hiện tại địa điểm kinh doanh của cơ sở bán lẻ trừ khi tài sản cá nhân hữu hình đã bán được giao hàng bởi cơ sở bán lẻ hoặc đại lý của họ đến một địa điểm ở ngoài tiểu bang hoặc đến một cơ sở chuyên chở thông dụng chuyển giao đến một địa điểm ở ngoài tiểu bang. Doanh số gộp từ việc bán hàng như vậy sẽ bao gồm các phí chuyển giao hàng, khi những lệ phí đó phải chịu thuế mua bán và sử dụng của tiểu bang, bất kể nơi mà việc giao hàng được thực hiện. Trong trường hợp một cơ sở bán lẻ không có địa điểm kinh doanh cố định trong Tiểu Bang hoặc có nhiều hơn một địa điểm kinh doanh, thì nơi hoặc nhiều nơi mà việc bán lẻ được thực hiện sẽ được xác định dựa vào quy tắc và quy định đã được diễn đạt và thông qua bởi Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California.

Mục 3.11.060. Thuế Suất Sử Dụng.

Một khoản thuế gián thu theo đây được áp đặt đối với việc lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu dùng khác trong Thành Phố liên quan đến tài sản cá nhân hữu hình mua từ bất kỳ cơ sở bán lẻ nào vào và sau ngày có hiệu lực của sắc lệnh này để lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu dùng khác trong địa giới nói trên ở mức 1% của giá bán của tài sản này. Giá bán sẽ bao gồm các phí chuyển giao nếu những lệ phí đó có thể là đối tượng chịu thuế mua bán hoặc thuế sử dụng của tiểu bang bất kể nơi giao hàng là ở đâu.

Mục 3.11.070. Thông Qua Các Điều Khoản trong Luật Tiểu Bang.

Ngoại trừ như những điều khác được quy định khác trong sắc lệnh này và ngoại trừ những điều không đồng nhất với các điều khoản của Phần 1.6 của Phần Mục 2 của Bộ

Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

Luật Doanh Thu và Thuế, tất cả các điều khoản của Phần 1 (bắt đầu với Mục 6001) của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế ở đây được thông qua và trở thành một phần của sắc lệnh này như đã được ấn định đầy đủ ở đây.

Mục 3.11.080. Các Giới Hạn Về Việc Thông Qua Luật Tiểu Bang và Truy Thu Thuế Sử Dụng.

Để thông qua các điều khoản của Phần 1 trong Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế:

A. Bất kỳ nơi nào Tiểu Bang California được gọi tên hay được đề cập đến như là cơ quan thuế, thì tên của Thành Phố này cũng được thay thế tương ứng. Tuy nhiên, việc thay thế sẽ không được thực hiện khi:

1. Từ "Tiểu Bang" được dùng như là một phần trong chức danh của Kiểm Soát Viên Tiểu Bang, Thủ Quỹ Tiểu Bang, Ngân Khố Tiểu Bang, hoặc Hiến Pháp của Tiểu Bang California;

2. Kết quả của việc thay thế đó cần có hành động thực hiện bởi hoặc để phản đối Thành Phố này hoặc bất cứ cơ quan, viên chức, hay nhân viên nào của thành phố chứ không được thực hiện bởi hay để phản đối Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California, trong việc thực hiện các chức năng liên quan đến việc quản lý hay thi hành sắc lệnh này.

3. Trong những mục đó, bao gồm, nhưng không nhất thiết giới hạn vào những mục đề cập đến những ranh giới bên ngoài của Tiểu Bang California, nơi mà kết quả của việc thay thế sẽ là:

a. Cho phép miễn thuế này đối với một số việc bán hàng, lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu thụ tài sản cá nhân hữu hình mà nếu không sẽ không được miễn thuế này khi việc mua bán hàng, lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu thụ khác đó vẫn là đối tượng đánh thuế bởi Tiểu Bang theo các điều khoản trong Phần 1 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, hoặc;

b. Áp đặt thuế này đối với một số việc bán hàng, lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu thụ khác tài sản cá nhân hữu hình là những điều sẽ không có thể là đối tượng đánh thuế bởi Tiểu Bang theo điều khoản được đề cập của bộ luật đó.

4. Trong các Mục 6701, 6702 (ngoại trừ câu cuối trong đó), 6711, 6715, 6737, 6797 hoặc 6828 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế.

B. Từ "Thành Phố" sẽ thay cho từ "Tiểu Bang" trong cụm từ "cơ sở bán lẻ tham gia vào kinh doanh trong Tiểu Bang này" trong Mục 6203 và trong phần định nghĩa của cụm từ đó trong Mục 6203.

1. "Một cơ sở bán lẻ tham gia vào kinh doanh trong Khu" cũng bao gồm bất kỳ cơ sở bán lẻ nào, trong năm dương lịch trước hoặc năm dương lịch hiện tại, có tổng doanh số kết hợp của việc mua bán tài sản cá nhân hữu hình ở tiểu bang này hoặc chuyển giao đến Tiểu Bang bởi cơ sở bán lẻ và tất cả những người liên quan đến cơ sở bán lẻ vượt quá năm trăm ngàn đô la (\$500,000). Theo các mục đích của mục này, một cá nhân có liên quan đến một người khác nếu cả hai người có liên quan với nhau chiếu theo Mục 267(b) trong Tiêu Đề 26 của Bộ Luật Hoa Kỳ và các quy định được đề cập bên dưới nó.

Mục 3.11.090. Không Quy Định Giấy Phép.

Nếu giấy phép của một người bán đã được cấp cho một cơ sở bán lẻ chiếu theo Mục 6067 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, một giấy phép bổ sung cho người làm giao dịch sẽ không bị bắt buộc bởi sắc lệnh này.

Mục 3.11.100. Các Miễn Trừ và Ngoại Lệ.

A. Có phần ngoại lệ trong dự luật về thuế giao dịch và thuế sử dụng cho số tiền của bất kỳ khoản thuế mua bán hàng hoặc thuế sử dụng nào được áp đặt bởi Tiểu Bang California hoặc bởi bất kỳ thành phố, thành phố và quận, hoặc quận nào chiếu theo Luật Thống Nhất Bradley-Burns về Thuế Mua Bán và Sử Dụng tại Địa Phương hoặc số tiền của bất kỳ khoản thuế giao dịch hay thuế sử dụng nào do tiểu bang điều hành.

B. Miễn trừ việc tính toán số tiền của khoản thuế giao dịch trên doanh thu gộp từ:

1. Việc mua bán tài sản cá nhân hữu hình, không phải là các sản phẩm nhiên liệu hoặc xăng dầu, cho người vận hành máy bay được sử dụng hoặc tiêu thụ chủ yếu bên ngoài quận nơi việc mua bán hàng được thực hiện và trực tiếp và độc quyền cho việc sử dụng máy bay đó như là các phương tiện vận chuyển thông thường cho người hoặc tài sản thuộc thẩm quyền luật pháp của Tiểu Bang này, của Hoa Kỳ, hoặc bất cứ một chính phủ ngoại quốc nào.

2. Việc mua bán tài sản để sử dụng bên ngoài Thành Phố được gửi đến một địa điểm bên ngoài Thành Phố, chiếu theo hợp đồng mua bán hàng, bằng việc giao đến địa điểm đó bởi cơ sở bán lẻ hoặc đại lý của họ, hoặc bằng việc chuyển giao bởi cơ sở bán lẻ đến một nơi chuyển chở để gửi cho người nhận hàng tại địa điểm đó. Cho những mục đích của đoạn này, việc chuyển giao đến một địa điểm bên ngoài Thành Phố sẽ được đáp ứng:

a. Đối với những xe cơ giới (không phải các xe cơ giới thương mại) phải đăng bộ chiếu theo Chương 1 (bắt đầu từ Mục 4000) của Phần Mục 3 trong Bộ Luật Xe Cơ Giới, máy bay được cấp giấy phép tuần thủ theo Mục 21411 của Bộ Luật Tiễn Ích Công Cộng, và tàu bè không có giấy tờ được đăng bộ theo Phần Mục 3.5 (bắt đầu từ Mục 9840) của Bộ Luật Xe Cơ Giới bằng cách đăng bộ theo một địa chỉ ở ngoài Thành Phố và bằng cách tuyên bố theo hình phạt của tội khai man, được ký bởi người mua, tường trình rằng địa chỉ đó, thật sự, là nơi cư ngụ chính của họ; và

b. Đối với các xe cơ giới thương mại, bằng việc đăng bộ ở một địa điểm kinh doanh bên ngoài Thành Phố và tuyên bố theo hình phạt của tội khai man, được ký bởi người mua, rằng xe cơ giới này sẽ được vận hành từ địa chỉ đó.

3. Việc mua bán tài sản cá nhân hữu hình nếu người bán có trách nhiệm phải để giá tài sản theo mức giá được ấn định chiếu theo một hợp đồng đã ký kết trước ngày có hiệu lực của sắc lệnh này.

4. Việc cho thuê tài sản cá nhân hữu hình tức là sự tiếp tục bán tài sản đó, trong bất cứ một khoảng thời gian nào mà người cho thuê có trách nhiệm cho thuê tài sản đó theo một số tiền được ấn định bởi hợp đồng cho thuê trước ngày có hiệu lực của sắc lệnh này.

5. Cho những mục đích của các tiểu đoạn (3) và (4) của mục này, việc bán hoặc cho thuê tài sản cá nhân hữu hình sẽ được xem là không bị bắt buộc chiếu theo một hợp đồng hoặc hợp đồng cho thuê trong bất kỳ một khoảng thời gian nào mà bất cứ bên nào trong hợp đồng hoặc hợp đồng cho thuê đó có toàn quyền chấm

Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

dứt hợp đồng hoặc hợp đồng cho thuê sau khi có thông báo, bất luận quyền đó có được thực hành hay không.

C. Miễn thuế sử dụng được ấn định bởi sắc lệnh này, việc lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu thụ khác trong Thành Phố này đối với tài sản cá nhân hữu hình:

1. Doanh thu gộp từ việc mua bán đã là đối tượng chịu thuế giao dịch chiếu theo bất kỳ sắc lệnh nào về thuế giao dịch và sử dụng do tiểu bang điều hành.
2. Ngoài các sản phẩm nhiên liệu hoặc xăng dầu được mua bởi các công ty vận hành máy bay và được sử dụng hoặc tiêu thụ bởi các công ty này một cách trực tiếp và độc quyền trong việc sử dụng cho máy bay đó như là các phương tiện vận chuyển thông thường cho người hoặc tài sản để cho thuê hoặc bồi hoàn dựa trên một giấy chứng nhận về sự tiện lợi và cần thiết đối với công chúng được cấp phát chiếu theo các đạo luật của Tiểu Bang này, Hoa Kỳ, hoặc bất cứ một chính phủ ngoại quốc nào. Miễn trừ này là bổ sung cho những miễn trừ được quy định trong Mục 6366 và 6366.1 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế California.
3. Nếu người mua bắt buộc phải mua tài sản cho mức giá được ấn định chiếu theo một hợp đồng đã được ký kết trước ngày có hiệu lực của sắc lệnh này.
4. Nếu việc sở hữu của, hoặc việc thực hiện bất kỳ quyền hoặc quyền hạn đối với, tài sản cá nhân hữu hình phát sinh từ hợp đồng thuê là việc mua liên tục tài sản đó trong bất kỳ khoảng thời gian nào mà người thuê có trách nhiệm phải thuê tài sản theo mức giá được ấn định bởi một hợp đồng cho thuê trước ngày có hiệu lực của sắc lệnh này.
5. Cho những mục đích của các tiểu đoạn (3) và (4) của mục này, việc lưu giữ, sử dụng, hoặc tiêu thụ khác, hay sở hữu, hoặc sử dụng quyền hay quyền hạn đối với, tài sản cá nhân hữu hình sẽ được xem là không bị bắt buộc chiếu theo một hợp đồng hoặc hợp đồng thuê trong bất kỳ một khoảng thời gian nào mà bất cứ bên nào trong hợp đồng hoặc hợp đồng cho thuê đó có toàn quyền chấm dứt hợp đồng hoặc hợp đồng cho thuê sau khi có thông báo, bất luận quyền đó có được thực hành hay không.
6. Ngoại trừ quy định trong tiểu đoạn (7), một cơ sở bán lẻ hoạt động kinh doanh trong Thành Phố sẽ không bắt buộc phải thu thuế sử dụng từ người mua tài sản cá nhân hữu hình, trừ khi cơ sở bán lẻ đó gửi hoặc chuyển giao tài sản đó vào Thành Phố hoặc tham gia vào phạm vi Thành Phố để thực hiện việc bán tài sản, bao gồm, nhưng không giới hạn vào việc, chào mời hoặc nhận đặt hàng, trực tiếp hay gián tiếp, tại một địa điểm kinh doanh của cơ sở bán lẻ trong Thành Phố hoặc thông qua bất kỳ một người đại diện, đại lý, người chào hàng, người chào mời khách hàng, chi nhánh phụ, hay người nào ở trong Thành Phố thuộc thẩm quyền của cơ sở bán lẻ.
7. "Một cơ sở bán lẻ tham gia kinh doanh trong Thành Phố" cũng bao gồm bất kỳ cơ sở bán lẻ nào của bất kỳ loại nào sau đây: các xe cơ giới phải đăng bộ chiếu theo Chương 1 (bắt đầu từ Mục 4000) của Phần Mục 3 của Bộ Luật Xe Cơ Giới, máy bay được cấp phép tuân thủ theo Mục 21411 của Bộ Luật Tiện Ích Công Cộng, và các tàu bè không có giấy tờ được đăng bộ theo Phần Mục 3.5 (bắt đầu từ Mục 9840) của Bộ Luật Xe Cơ Giới. Cơ sở bán lẻ đó cần phải thu thuế sử dụng từ bất kỳ người mua nào là người đăng bộ hoặc xin giấy phép cho xe cơ giới, tàu bè, hoặc máy bay tại một địa chỉ trong Thành Phố.

D. Bất cứ người nào có thể là đối tượng của thuế sử dụng dựa vào sắc lệnh này sẽ được quyền lấy tín dụng trừ vào thuế cho bất kỳ giao dịch thuế nào, hoặc tiền bồi hoàn cho một khoản thuế giao dịch đã trả cho một khu vực mà áp đặt, hoặc cơ sở bán lẻ chịu một loại thuế giao dịch chiếu theo Phần 1.6 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế đối với việc bán cho cá nhân sở hữu tài sản việc lưu giữ, sử dụng hoặc tiêu thụ mà là có thể phải chịu thuế sử dụng.

Mục 3.11.110. Tu Chính.

Tất cả các tu chính sau ngày có hiệu lực của sắc lệnh này đối với Phần 1 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế liên quan đến các loại thuế mua bán và sử dụng và đồng nhất với Phần 1.6 và Phần 1.7 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, và tất cả các tu chính đối với Phần 1.6 và Phần 1.7 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, phải tự động trở thành một phần của sắc lệnh này, tuy nhiên với điều kiện rằng, không có tu chính nào có thể hoạt động để gây ra ảnh hưởng đến thuế suất được áp dụng bởi sắc lệnh này

Mục 3.11.120. Lệnh Cấm Truy Thu.

Không có sự ban hành của tòa về trật hoặc lệnh buộc phải thi hành hoặc quy trình pháp lý hoặc công bằng nào được đưa ra trong bất cứ một vụ kiện, tranh tụng hoặc thủ tục pháp lý nào tại bất cứ một tòa án nào đối với Tiểu Bang hoặc Thành Phố, hay đối với bất cứ một viên chức nào của Tiểu Bang hoặc Thành Phố, nhằm ngăn chặn hay chỉ thị việc truy thu chiếu theo sắc lệnh này, hoặc Phần 1.6 của Phần Mục 2 của Bộ Luật Doanh Thu và Thuế, cho bất kỳ một khoản thuế hay bất cứ một số tiền thuế nào cần phải thu

Mục 3.11.130. Quy Định Về Trách Nhiệm Giải Trình Tài Khoá; Giám Sát của Công Dân và Kiểm Toán Tài Chính Độc Lập Hàng Năm.

Đồng nhất với cam kết liên tục của Thành Phố đối với sự tham gia của công dân như một nguyên tắc cơ bản của chính quyền tốt, giám sát của công dân và các điều khoản trách nhiệm tài chính cụ thể liên quan đến các doanh thu được thu do việc chấp thuận sắc lệnh này tại đây được thiết lập như sau:

- A. Kiểm Toán Tài Chính Độc Lập Hàng Năm. Số tiền được tạo ra từ nguồn doanh thu cho mục đích tổng quát mới này và cách sử dụng các doanh thu này sẽ được đưa vào kiểm toán hằng năm về hoạt động tài chính của Thành Phố bởi một kế toán công độc lập được chứng nhận.
- B. Tích hợp việc Sử Dụng Ngân Quỹ vào Quy Trình Lập Kế Hoạch Chiến Lược và Ngân Sách của Thành Phố. Doanh thu ước tính và đề xuất sử dụng các quỹ do sắc lệnh này tạo ra sẽ là một phần không thể thiếu trong quá trình lập kế hoạch chiến lược và ngân sách của Thành Phố, và các cơ hội đáng kể sẽ được tạo ra để công dân tham gia một cách có ý nghĩa trong việc xác định mức độ ưu tiên sử dụng các quỹ này.
- C. Báo Cáo Cộng Đồng Hàng Năm. Một báo cáo bằng văn bản sẽ được cung cấp hằng năm cho mọi, hộ gia đình trong Thành Phố nêu chi tiết về doanh thu được tạo ra bởi sắc lệnh và cách quỹ được sử dụng.
- D. Hợp Giám Sát của Công Dân Một Năm Hai Lần. Một ủy ban giám sát do Hội Đồng Thành Phố bổ nhiệm sẽ triệu tập hai lần trong một năm để xem xét và thảo luận về việc sử dụng doanh thu được tạo ra bởi dự luật này. Nhân viên thành phố cũng sẽ sẵn sàng gặp gỡ bất kỳ nhóm nào yêu cầu một cuộc họp ngắn cụ thể với các thành viên của họ để thảo luận và trả lời các câu hỏi về doanh thu được tạo ra bởi dự luật này và việc sử dụng nó.
- E. Thực Thi. Trong trường hợp Hội Đồng Thành Phố, Ủy Ban Giám Sát của Công Dân, Thành Phố, bất kỳ nhân viên nào của Thành Phố, hoặc bất kỳ thành viên nào của Hội Đồng Thành Phố hoặc Ủy Ban Giám Sát của Công Dân không thực hiện hành động theo yêu cầu của Mục, thì bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào cũng có thể ra lệnh cho hành động được thực hiện. Tuy nhiên, việc không thực hiện đó sẽ không làm vô hiệu thẩm quyền của Thành Phố trong việc đánh bất kỳ loại thuế nào hoặc theo bất kỳ cách nào ảnh hưởng đến việc thu thuế liên tục bất kỳ loại thuế nào theo Sắc Lệnh này.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

Mục 3.11.140. Việc Sử Dụng Tiền Thu Được.

Số tiền thu được từ thuế được áp đặt theo chương này sẽ được gửi vào quỹ tổng quát của Thành Phố và có thể được sử dụng cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào của thành phố.

Mục 3.11.150. Chấm Dứt.

Thuế giao dịch và sử dụng được áp đặt theo chương này sẽ được đánh thuế cho đến Ngày 31 Tháng Ba, 2043, là thời điểm mà nó sẽ chấm dứt.

Mục 2. TÍNH TÁCH BIỆT. Nếu có bất cứ điều khoản nào của sắc lệnh này hoặc cách áp dụng của điều khoản đó đối với bất kỳ một người hoặc hoàn cảnh nào bị xem là không có hiệu lực, thì phần còn lại của sắc lệnh và cách áp dụng của điều khoản đó đối với những người và hoàn cảnh khác sẽ không bị ảnh hưởng bởi điều đó.

Mục 3. HỦY BỎ CÁC ĐIỀU KHOẢN THUẾ TỪ TRƯỚC. Bởi vì thuế được đặt ra do Chương 3.10 của Bộ Luật Thành Phố sẽ hết hiệu lực vào Ngày 31 Tháng Mười Hai, 2022, nên chương đó của bộ luật sẽ bị bãi bỏ kể từ Ngày 1 Tháng Một, 2023.

Mục 4. NGÀY CÓ HIỆU LỰC. Sắc lệnh này liên quan đến việc đánh và thu thuế giao dịch và sử dụng của Thành Phố và sẽ có hiệu lực ngay lập tức. Tuy nhiên, không khoản thuế nào được áp đặt bởi sắc lệnh này sẽ có hiệu lực trừ khi thuế này đã được phê chuẩn bởi các cử tri của Thành Phố theo quy định của Mục 2(b) Điều XIII C Hiến Pháp California và pháp luật hiện hành. Nếu được phê chuẩn như vậy, thuế đặt ra theo sắc lệnh này sẽ có hiệu lực như quy định tại Mục 1 của sắc lệnh này.

Phân Tích Khách Quan Thành Phố Westminster Dự Luật Y

Vào năm 2016, cử tri Westminster đã chấp thuận mức thuế giao dịch và sử dụng 1%. Loại thuế này, thường được gọi là "thuế mua bán địa phương", thường được thu cùng với các loại thuế mua bán và sử dụng khác của tiểu bang và địa phương. Thuế sẽ hết hạn vào Ngày 31 Tháng Mười Hai, 2022.

Dự Luật Y sẽ chấp thuận lại mức thuế 1% hiện tại cho đến Ngày 31 Tháng Ba, 2043.

Mức thuế suất tổng hợp của tất cả thuế mua bán của tiểu bang và địa phương ở Thành Phố Westminster hiện là 8.75%. Trong mức này, Thành Phố chỉ đánh thuế mua bán địa phương 1% và một thuế 1% khác được gọi là Thuế Bradley-Burns. Các loại thuế còn lại được đánh thuế bởi Tiểu Bang California, Quận Orange, và Cơ Quan Vận Tải Quận Orange. Dự Luật Y sẽ không tăng các thuế suất của bất kỳ loại thuế nào trong số này cao hơn mức hiện hành của chúng.

Các giao dịch mua ở Westminster được miễn thuế mua bán trên toàn tiểu bang thì nơi chung cũng được miễn thuế mua bán địa phương. Ví dụ, hầu hết các cửa hàng tạp hóa, thuốc kê đơn và các khoản thanh toán cho các dịch vụ được miễn thuế.

Thuế sẽ tiếp tục do Cơ Quan Điều Hành Thuế và Lệ Phí California quản lý. Tiền thu được từ thuế, trừ chi phí điều hành, sẽ tiếp tục được ký quỹ vào quỹ tổng quát của thành phố và có sẵn cho bất kỳ mục đích hợp pháp nào của thành phố. Các khoản chi tiêu từ thuế được kiểm soát tại địa phương bởi Hội Đồng Thành Phố. Khoản thuế này dự kiến sẽ tạo ra khoảng \$16.8 Triệu hằng năm.

Dự luật này sẽ tiếp tục các yêu cầu về trách nhiệm giải trình áp dụng đối với thuế hiện hành:

- Tiền thu được từ thuế sẽ tiếp tục được kiểm toán hằng năm bởi một kế toán công độc lập được chứng nhận.
- Việc sử dụng tiền thu thuế được đề xuất sẽ tiếp tục được tích hợp vào quy trình lập kế hoạch chiến lược và ngân sách của Thành Phố, là điều tạo cơ hội cho người dân tham gia vào việc xác định mức độ ưu tiên sử dụng của các quỹ này.
- Một báo cáo bằng văn bản sẽ tiếp tục được cung cấp hằng năm cho mọi hộ gia đình trong thành phố nêu chi tiết về số tiền doanh thu được tạo ra từ sắc lệnh và cách sử dụng quỹ.
- Một ủy ban giám sát do Hội Đồng Thành Phố bổ nhiệm sẽ tiếp tục họp hai lần hằng năm để xem xét và thảo luận về việc sử dụng nguồn doanh thu do được tạo ra bởi dự luật này.

Dự luật này đã được đưa vào phiếu bầu bởi Hội Đồng Thành Phố Westminster. Nó phải được phê chuẩn bởi đa số cử tri bỏ phiếu cho dự luật để có hiệu lực. Một phiếu bầu "có" là một phiếu bầu ủng hộ việc chấp thuận lại mức thuế 1% hiện hành. Một phiếu bầu "không" là một phiếu bầu phản đối việc chấp thuận lại thuế.

Trên đây là bản tường trình phân tích khách quan về Dự Luật Y. Nếu quý vị muốn có bản sao của dự luật này, vui lòng liên lạc với văn phòng của viên chức bầu cử theo số (714) 548-3237 và quý vị sẽ nhận được một bản sao miễn phí qua đường bưu điện.

Chữ ký/ Christian Bettenhausen
Biện Lý Thành Phố, Thành Phố Westminster

Dự Luật trên Phiếu Bầu-Y

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật Y

HÃY CỨU WESTMINSTER!

BỘ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT Y ĐỂ BẢO ĐẢM AN TOÀN CÔNG CỘNG VÀ CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG CỦA CHÚNG TA!

MỘT PHIẾU KHÔNG sẽ:

- **TĂNG** ngân sách hoạt động thành phố **\$17 triệu, 24%** hằng năm!
- **PHÁ SÀN** thành phố vào cuối 2024!
- **CẮT GIẢM** số cảnh sát của chúng ta **33%**!
- **TĂNG** thời gian phản hồi của 9-1-1 với **tội phạm bạo lực** đang diễn ra **đặt cuộc sống vào hiểm nguy!**
- **CHẬM TRỄ** ứng phó hỏa hoạn và cấp cứu tế **đặt cuộc sống vào hiểm nguy!**
- **SUY GIẢM** nguồn lực để điều tra **giết người/hãm hiếp!**
- **NGỪNG** điều tra hầu hết các tội phạm không liên quan đến bạo lực (trộm cắp/hoạt động đáng tình nghi/gây rối)!
- **LOẠI BỎ** các nguồn lực để chống lại tình trạng vô gia cư, băng đảng, ma túy, và buôn người!
- **ĐÓNG CỬA** các công viên của chúng ta!
- **DỪNG LẠI** việc xóa hình vẽ graffiti!
- **SUY GIẢM** các bảo vệ khi qua đường khiến tính mạng của trẻ em gặp nguy hiểm!
- **LOẠI BỎ** các chương trình cho thanh thiếu niên và người cao niên gồm các chương trình sau giờ học và thể thao cho thanh thiếu niên, Dự Án SHUE, sự kiện, lớp học, và hoạt động của Trung Tâm Cao Niên
- **XÓA BỎ** việc dọn dẹp các món đồ cồng kềnh, rác, và nơi cắm trại của người vô gia cư!
- **GIẢM** giá trị bất động sản của chúng ta!
- **CHO PHÉP** Quận/Đặc Khu lấy tất cả tiền thuế địa phương có sẵn mà không có sự tài trợ hoặc kiểm soát địa phương!

THỰC TẾ:

- Dự Luật Y **SẼ KHÔNG TĂNG THUẾ!** Cử tri đã chấp thuận Dự Luật SS 1% thuế địa phương năm 2016 – Dự Luật Y giữ thuế như cũ và **TIẾP TỤC TÀI TRỢ CHO ĐỊA PHƯƠNG!**
- Xử lý **128,273** các cuộc gọi yêu cầu dịch vụ cảnh sát/cứu hỏa/cứu thương vào năm ngoái!
- **TỘI PHẠM BẠO LỰC** tăng lên **62%** YTD bao gồm **NĂM VỤ GIẾT NGƯỜI!**
- Westminster chỉ nhận **7%** thuế bất động sản do cư dân trả – ít hơn nhiều so với hầu hết các thành phố khác!
- Khi tiểu bang loại bỏ các cơ quan tái phát triển vào năm 2012, Westminster đã mất **30 triệu đô la** hằng năm!
- Dự Luật Y bao gồm **trách nhiệm giải trình và giám sát chặt chẽ các quỹ** (giám sát của công dân, báo cáo chi tiêu, và kiểm toán độc lập)!

MỘT PHIẾU CÓ CỦA QUÝ VỊ CHO DỰ LUẬT Y SẼ CỨU RỐI CUỘC SỐNG, DUY TRÌ CÁC DỊCH VỤ QUAN TRỌNG, BẢO VỆ GIA ĐÌNH, NGƯỜI CAO NIÊN, CÁC LẮNG GIÈNG, VÀ CHẤT LƯỢNG CUỘC SỐNG CỦA CHÚNG TA!

HÃY THAM GIA CÙNG CÁC PHẦN ỨNG VIÊN TUYẾN ĐẦU VÀ LÃNH ĐẠO DOANH NGHIỆP/CỘNG ĐỒNG - BẦU CÓ CHO DỰ LUẬT Y ĐỂ CỨU WESTMINSTER!

Chữ ký/ Waylon L. Pettengill

Sĩ Quan Cảnh Sát/Ủy Viên Hội Đồng Quản Trị WPOA

Chữ ký/ Frances Nguyen

Chủ Doanh Nghiệp Westminster/Cư Dân

Chữ ký/ Sandra McClure

Chủ Doanh Nghiệp Westminster/Cư Dân

Chữ ký/ Diana Lee Carey

Chủ Tịch Ủy Ban Giám Sát của Công Dân (Dự Luật SS)

Chữ ký/ Terry L. Rains

Cư Dân Westminster/Lãnh Đạo Cộng Đồng

Không có biện luận phản đối dự luật này được đệ trình